

APICAIA - 意大利亚洲文化艺术交流协会

APICAIA - Associazione per
Interscambio Culturale
Artistico Italia Asia

连接东西方当代与传统，激发文化的无限可能

Collegare Oriente e Occidente, contemporaneità e
tradizione, per ispirare infinite possibilità culturali

2025年6月

@APICAIA



APICAIA

意大利亚洲艺术文化交流协会
ASSOCIAZIONE PER INTERSCAMBIO
CULTURALE ARTISTICO ITALIA ASIA

1 | 协会简介 Chi siamo

APICAIA是致力于促进亚洲与意大利文化、艺术与商业交流的非营利组织。

APICAIA è un'organizzazione senza scopo di lucro dedicata a promuovere lo scambio culturale, artistico e commerciale tra l'Asia e l'Italia.

- 聚焦中意文化、艺术、非遗、设计等领域的交流合作
- Focus sulla cooperazione e lo scambio tra Cina e Italia nei settori della cultura, dell'arte, del patrimonio immateriale e del design
- 核心使命：连接东西方传统与当代，激活文化创意生态
- Missione centrale: collegare tradizione e contemporaneità tra Oriente e Occidente, attivando un ecosistema creativo e culturale

2 | 文化生态结构 La struttura dell'associazione

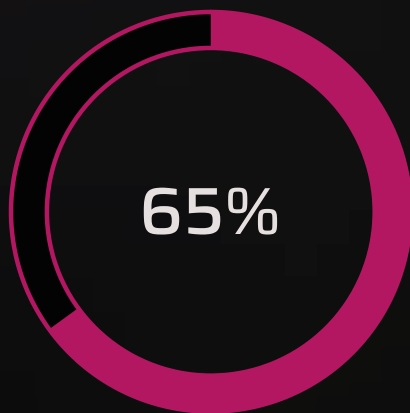
东方回响文化实验室
空间孵化平台
Echo Culture Lab
Piattaforma di incubazione
creativa



APICAIA 流动文化项目
APICAIA On Tour

合作传播与内容出海
Ponte tra l'Italia e l'Asia

3 | 组织架构 Membri



创作类成员

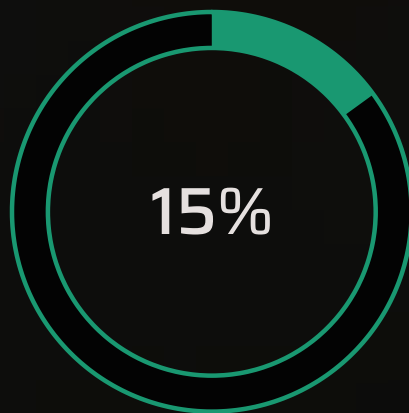
手艺人、艺术家、设计师、文艺从业者

Membri creativi

Artigiani, artisti, designer e operatori culturali

→ 他们是内容创作者与项目合作者，涵盖非遗工艺、当代艺术、视觉设计、饮食文化、剧场、影像等多个门类

→ Sono creatori di contenuti e collaboratori di progetti, che coprono diversi ambiti come l'artigianato del patrimonio immateriale, l'arte contemporanea, il design visivo, la cultura gastronomica, il teatro e l'audiovisivo



管理类成员

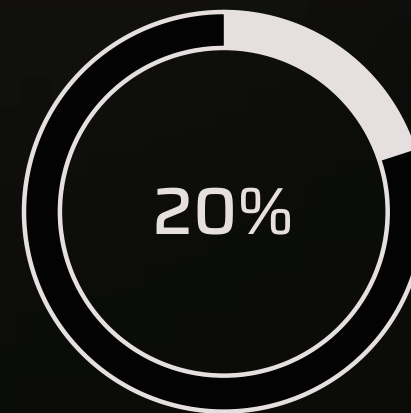
项目统筹人、策展人、空间运营负责人、内容编辑与传播者

Membri amministrativi

Project manager, curatori, responsabili della gestione degli spazi, editori di contenuti e comunicatori

→ 提供系统支持与项目执行能力，保障文化落地

→ Forniscono supporto sistematico e capacità di esecuzione dei progetti, garantendo la realizzazione delle attività culturali.



志愿者与支持者

来自中意两国的热心青年、学生、文化爱好者

Volontari e sostenitori

Giovani appassionati, studenti e amanti della cultura provenienti da Cina e Italia

→ 在协会活动中提供翻译、摄影、运营协助与现场执行等支持，是我们文化传播的重要力量

→ Forniscono supporto fondamentale alla nostra diffusione culturale attraverso attività di traduzione, fotografia, assistenza operativa e gestione sul campo durante gli eventi dell'associazione.

4 | 东方回响文化实验室 Echo Culture Lab

地址 INDIRIZZO:

Via Tolmino, 30, 20099 Sesto San Giovanni MI

核心功能 Funzione principale :

提供展示空间、内容支持、传播推广与接待功能

Fornire spazi espositivi, supporto ai contenuti, promozione e attività di accoglienza

1 驻地创作

Residenza
artistica

2 展览展示

Mostra e
esposizione

3 非遗工坊

Laboratorio del
patrimonio
immateriale

4 沙龙对谈

Salotto di
conversazione

5 品牌联动 Collaborazione tra brand



我们专注于 Ci Occupiamo :

展览
Mostre

驻地
Residenze artistiche

非遗
Patrimonio
culturale immateriale

教育
Educazione

沙龙
Salotto

项目孵化
Incubazione di progetti



近期活动
Prossimi eventi



Echo Culture Lab 東方回響文化實驗室

INSTAGRAM: apicaia Associazione
RedNote: APICAIA 意大利亚洲文化艺术交流协会
INDIRIZZO: Via Tolmino, 30, seminterrato
vicino M1 sesto marelli
20099 Sesto San Giovanni (MI)



- 觀山 Echo Hall**
这是我们的主空间，承担着展览策划与艺术作品展示的核心功能。我们在这里定期举办艺术展、文化主题展及跨界艺术项目，为观众呈现多元而丰富的视觉体验。
Questo è il nostro spazio principale, cuore delle attività espositive e della presentazione delle opere d'arte. Qui organizziamo regolarmente mostre di arte contemporanea, esposizioni a tema culturale e progetti interdisciplinari, offrendo al pubblico un'esperienza visiva ricca e diversificata.
- 聽海 Echo Study**
这是我们的多功能空间，主要用于举办小型会议、展示项目信息，设有照片墙以及中文阅读角。它是连接交流与学习的开放区域，营造出轻松而富有文化气息的氛围。
Questo è il nostro spazio multifunzionale, dedicato principalmente a incontri, presentazione di informazioni di base, una parete fotografica e un angolo di lettura in cinese. È un'area aperta pensata per favorire lo scambio e l'apprendimento in un'atmosfera rilassata e culturalmente ricca.
- 一隅 Tea House**
这是我们的茶室，是茶文化体验区及茶艺工作坊的举办场所。在这里，访客可以沉浸式感受中式茶道的美学与礼仪，体验静谧而雅致的文化氛围。
Questa è la nostra sala da tè, uno spazio dedicato all'esperienza della cultura del tè e allo svolgimento di workshop tematici. Qui i visitatori possono immergersi nell'estetica e nelle cerimonie del tè tradizionale cinese, godendo di un'atmosfera tranquilla ed elegante.



4.1 | 东方回响文化实验室相关的新闻报道

Notizie su Echo Culture Lab



报道链接 Link : <https://www.nationaldailypress.it/echo-culture-lab-a-cultural-mission-by-a-group-of-young-chinese/>



报道链接 Link: [https://www.nationaldailypress.it/echo-culture-](https://www.nationaldailypress.it/echo-culture-lab%ef%bc%9a%e4%b8%80%e7%be%a4%e4%b8%ad%e5%9b%bd%e5%b9%b4%e8%bd%bb%e4%ba%ba%e7%9a%84%e6%96%87%e5%8c%96%e4%bd%bf%e5%91%bd/)

[lab%ef%bc%9a%e4%b8%80%e7%be%a4%e4%b8%ad%e5%9b%bd%e5%b9%b4%e8%bd%bb%e4%ba%ba%e7%9a%84%e6%96%87%e5%8c%96%e4%bd%bf%e5%91%bd/](https://www.nationaldailypress.it/echo-culture-lab%ef%bc%9a%e4%b8%80%e7%be%a4%e4%b8%ad%e5%9b%bd%e5%b9%b4%e8%bd%bb%e4%ba%ba%e7%9a%84%e6%96%87%e5%8c%96%e4%bd%bf%e5%91%bd/)

5 | 驻地项目案例

Casi di progetti in residenza

驻地模式：空间托管 + 销售 + 合作传播

Modalità di residenza: Gestione dello spazio + Vendita + Comunicazione Collaborativa



G Home (葫芦设计工作室
Studio di design gourd)



WANFENG 晚峰 (榫卯结构设计品牌
Marchio di design della struttura a incastro)

6 | 东方手作集市

Taste of Oriente

米兰最具影响力的东方文化主题市集

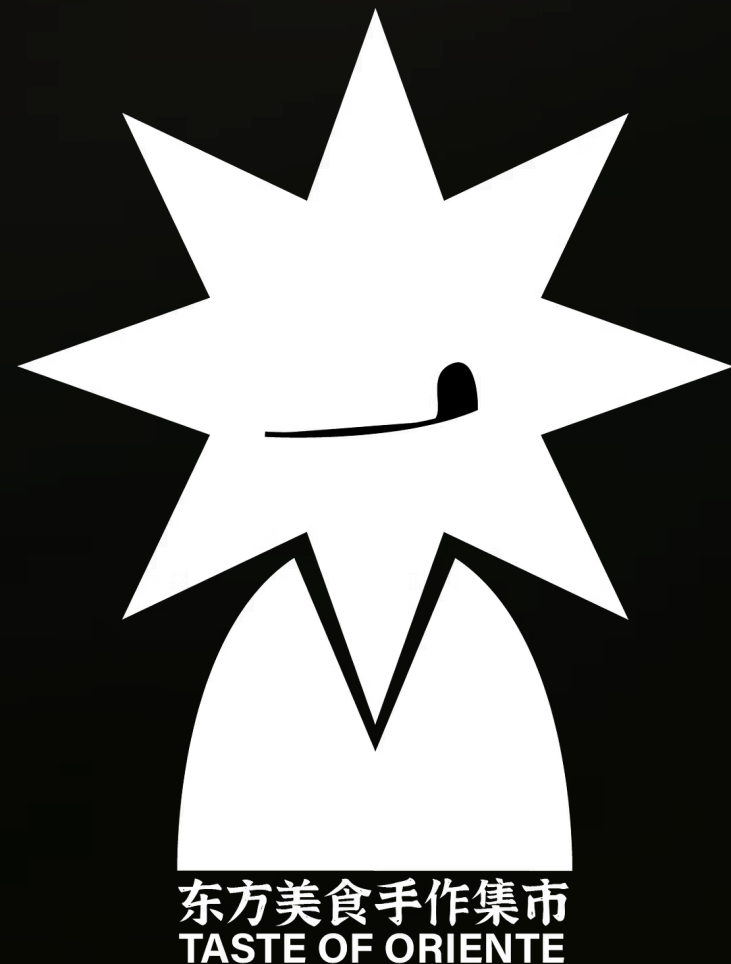
Il mercato a tema cultura orientale più influente di Milano

每周五、日在 Tempio del Futuro Perduto 举办，涵盖饮食、茶饮、文创与互动体验

Si svolge ogni venerdì e domenica al Tempio, con cibo, tè, creazioni culturali e esperienze interattive

受众为当地文化青年与品牌消费群体

Il pubblico principale sono i giovani culturali locali e i consumatori di brand





6.1 | 多方位沉浸式体验东方文化

Esperienza immersiva della cultura orientale

传统地方小吃

Tradizionali snack locali

现代茶饮

Bevande tradizionali moderne

创新餐饮

Cucina innovativa

东方工艺品

Artigianato orientale



特色美食摊位 Stand gastronomici caratteristici



特色商品摊位 Stand di prodotti caratteristici



特色体验摊位 Stand di esperienze caratteristiche

6.2 | 东方手作集市相关的新闻报道

Notizie su Taste of Oriente



报道链接 Link: [Taste of China in Tempio del Futuro Perduto](#)

7 | 米兰脱口秀俱乐部

Milan Stand-up Comedy

意大利首家中文脱口秀俱乐部

È il primo club di stand-up comedy in cinese in Italia.

每周开放麦+专场演出，联合中意喜剧圈及青年社群

Apertura settimanale con open mic e spettacoli dedicati, in collaborazione con la scena comica e le comunità giovanili di Cina e Italia

成为中意文化娱乐对话的重要窗口

Una finestra importante per il dialogo culturale e di intrattenimento tra Cina e Italia



7.1 | 米兰脱口秀相关的新闻报道

Notizie su Milan Stand-up Comedy



报道链接 Link: <https://www.nationaldailynews.it/stand-up-comedy/?highlight=stand-up>



“周五乐翻天”

新年单口喜剧开放麦

本场观众附赠神秘“喜剧刮刮乐”
超多惊喜礼品周五乐翻天

演出时间
1.12 (Fri.)
星期五

19:40 准时入场
20:00 开始演出

◆◆
普通票 €6 (赠喜剧刮刮乐)
双人票 €10 (赠喜剧刮刮乐)

◆◆
出场演员
盲盒主持人: 阿涛、迪鱼
鸡哥、乌鸭、马小六、盲盒演员

演出地点

心用想象家

意大利·米兰

王璐/老蒋
双主咖脱口秀专场

主持人: 李琪宝 助演嘉宾: 米兰盲盒演员
时间: 7月5日 周五 20:00-21:30 (19:30入场)
地点: Tempio del Futuro Perduto
Via Luigi Nono, 9, 20154 Milano MI

笑花文化 IMAGINATIO

嘎嘎鬧心

于是单口喜剧专场

主办: 笑花文化 主持人: AXI 表演嘉宾: 李琪宝 米兰

演出票价: 早鸟价 22.99€ 原价 25.99€ (含afterparty)
演出时间: 2024年4月26日 19:30-21:00 (19:00入场/21:30 afterparty)
演出地址: Tempio del futuro perduto - via luigi nono 9 (华人鞋厂工厂一街)

笑花文化

不懂事

万冰冰 单口喜剧专场

意大利·米兰
2024.05.24 周五 20:00

Tempio del futuro perduto
Via Luigi Nono, 9, 20154 Milano

19:30 入场

购票 售罄

8 | 非遗出海基地

Base di Internazionalizzazione del Patrimonio Culturale Immateriale

模式：非遗驻地 + 展示 + 教学 + 品牌孵化

Modalità: residenza del patrimonio immateriale + esposizione + insegnamento + incubazione di brand

搭建中意非遗传播平台：瓷花、榫卯、扎染、茶艺、香道等

Costruire una piattaforma di diffusione del patrimonio immateriale sino-italiano: decorazione in porcellana, struttura a incastro, tintura a nodi, arte del tè, cerimonia dell'incenso, ecc.



成功案例：WANFENG晚峰 | Caso di successo: WANFENG

- 榫卯结构设计品牌 | Brand di design con struttura a incastro tradizionale
- 入驻Echo Culture Lab 展示与销售 | Esposto e venduto presso Echo Culture Lab
- 联合非遗讲师策划沙龙与workshop | Organizzazione di saloni e workshop con maestri di patrimonio culturale
- 呈现"传统结构+当代表达"的国际传播路径 | Percorso di comunicazione internazionale che combina "struttura tradizionale + espressione contemporanea"



9 | 米兰设计周 合作项目

Milano Design Week · Zona Sarpi

- 与米兰设计周·Zona Sarpi 深度合作，参与官方项目，提升中意文化交流的影响力
- Collaborazione approfondita con la Milano Design Week · Zona Sarpi, partecipando a progetti ufficiali per aumentare l'impatto dello scambio culturale tra Cina e Italia.
- 策展内容：导览 / 媒体协作 / 品牌展演
- Contenuti Curatoriali: visite guidate / collaborazione con i media / esposizione e performance di brand
- 提供策展+翻译+摄影+传播服务一体化
- Fornitura integrata di servizi di curatela, traduzione, fotografia e comunicazione



10 | 中意新闻人才联合培养计划

Programma Congiunto per la Formazione di Giornalisti Sino-Italiani



APICAIA 与意大利注册新闻教育机构 IFI（意大利国际培训学院）联合发起“中意新闻人才联合培养计划”，项目为期两年，由中意双方共同设计，涵盖新闻写作、媒体伦理、跨文化传播等核心课程。

APICAIA collabora con IFI – Istituto di Formazione Italiana, ente registrato presso l'Ordine dei Giornalisti di Milano – per un progetto biennale di formazione giornalistica tra Italia e Cina.

IFI 隶属于米兰记者公会，是意大利主流新闻人才培养平台；此次合作标志着 APICAIA 正式进入意大利新闻教育体系。

Il programma prevede moduli condivisi su scrittura giornalistica, etica dei media e comunicazione interculturale.

APICAIA 负责语言与中国文化模块教学，围绕青年社交、城市生活方式、非遗与当代表达等主题，致力于为意大利青年提供真实、鲜活、深入的中国文化视角。

APICAIA cura i contenuti linguistici e culturali legati alla Cina contemporanea: vita urbana, sottoculture giovanili, tradizioni e patrimoni immateriali, offrendo agli studenti italiani uno sguardo autentico sulla realtà cinese. La collaborazione segna l'ingresso ufficiale di APICAIA nel panorama della formazione giornalistica italiana.







11 | 策划中项目：米兰茶博会

Progetto in corso: Fiera del Tè di Milano

- 时间：2025年秋
- Data: autunno 2025
- 模块：茶文化展览 / 茶席体验 / 品鉴互动 / 学术讲座 / 视觉周边
- Moduli: mostra sulla cultura del tè / esperienza del rito del tè / degustazioni interattive / conferenze accademiche / materiali visivi correlati
- 合作方向：非遗品牌、当代茶设计、体验场景营造
- Collaborazioni: marchi del patrimonio immateriale, design contemporaneo del tè, creazione di ambienti esperienziali

12 | 合作方式与价值

Modalità e valore della collaborazione



合作模式 Modalità di collaborazione:

- 品牌入驻 / 活动联办 / 策展支持 / workshop合作
- Inserimento del brand / co-organizzazione di eventi / supporto curatoriale / collaborazione in workshop
- 协会提供: 空间资源 / 推广渠道 / 媒体平台 / 营销支持
- L'associazione offre: risorse spaziali / canali promozionali / piattaforme media / supporto marketing

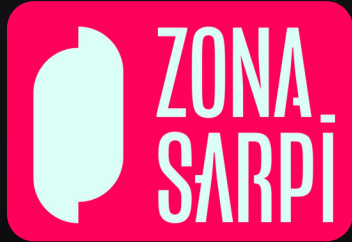


合作收益 Benefici della collaborazione:

- 打通中意市场 Accesso ai mercati cinese e italiano
- 品牌文化沉淀 + 可持续内容产出 Consolidamento della cultura del brand + produzione sostenibil
- 联动海外机构与专业观众 Collegamento con istituzioni estere e pubblico professionale



13 | 合作伙伴 Partner



14 | 招募 Reclutamento



协会志愿者 Volontari dell'associazione

协会志愿者的岗位包括：平面设计师、策展人、摄影师、营销推广专员、图书管理员

I ruoli dei volontari includono: grafico, curatore, fotografo, responsabile marketing e promozione, bibliotecario



国内外驻地艺术家 Artisti nazionali e internazionali in residenza

我们希望具备以下特质：拥有原创作品的艺术家、设计师、手工艺者、文化从业者等；能通过现场创作、工作坊和展览与观众产生互动；对传播东方艺术与文化充满热情与责任感

Ci auguriamo che tu possieda le seguenti qualità: artisti, designer, artigiani e operatori culturali con opere originali; capacità di interagire con il pubblico attraverso creazioni dal vivo, workshop ed esposizioni; passione e senso di responsabilità nella diffusione dell'arte e della cultura orientale



国内外合作机构 Istituzioni partner nazionali e internazionali

我们欢迎这样的你们：致力于艺术、文化、教育、设计等领域的机构；有意通过资源置换建立互惠合作关系；希望开展线上/线下联合项目、展览、驻地或平台合作；对推动国际文化交流充满热情

Siete i benvenuti se: siete attivi nei settori dell'arte, della cultura, dell'educazione o del design; desiderate stabilire collaborazioni reciproche attraverso lo scambio di risorse; siete interessati a sviluppare progetti congiunti, mostre, residenze o collaborazioni su piattaforme online/offline; avete passione per la promozione dello scambio culturale internazionale.

15 | 联系我们 Contatti



地址 Indirizzo

Via Tolmino, 30, 20099 Sesto San Giovanni
MI



官网 Sito Web

www.apicaia.com



邮箱 Email

info@apicaia.com



Instagram

apicaia_associazione



微信 WeChat

axi748165770



小红书 RedNote

APICAIA意大利亚洲艺术文化交流协会

CREIAMO PONTI

TESSIAMO

NUOVI LEGAMI

DALLA TRADIZIONE ASIATICA AL MONDO



APICAIA

ASSOCIAZIONE PER INTERSCAMBIO
CULTURALE ARTISTICO ITALIA ASIA

APICAIA



APICAIA

意大利亚洲艺术文化交流协会
ASSOCIAZIONE PER INTERSCAMBIO
CULTURALE ARTISTICO ITALIA ASIA

与我们一起共同推动中意文化与艺术交流!

**Unisciti a noi per promuovere insieme lo scambio culturale e
artistico tra Cina e Italia!**